

32000R0531

11.3.2000

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 64/13

**IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KEE) Nru 531/2000  
ta' l-10 ta' Marzu 2000**

**li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2848/98 li jippreskrivi regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2075/92 fir-rigward ta' l-iskema tal-premium, il-kwoti tal-produzzjoni u l-għajnuna partikolari li għandha tinghata lill-gruppi ta' produttori fis-settur tat-tabakk mhux maħdum**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropeja,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2075/92 tat-30 ta' Ġunju 1992 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tat-tabakk mhux maħdum<sup>(1)</sup>, kif l-aħhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 660/1999<sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 7, 9(5) 11 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikoli 18(4) u 20(4) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2848/98<sup>(3)</sup> kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 2637/1999<sup>(4)</sup>, jistipulaw li l-pagamenti lill-produtturi u lill-gruppi ta' produttori tal-premium imhallas mill-Istat Membru jew mill-ewwel proċessatur għandhom jiġu magħmula minn bank jew permezz ta' trasferiment postali lejn kont wiehed. L-applikazzjoni ta' dik id-dispożizzjoni qiegħda tikkaġuna diffikultajiet lill-gruppi ta' produttori minhabba li s-sistema ma tippermettix li t-tmexxija tal-fond tiġi mifruxa b'mod ibbilanċjat f'kull parti tat-territorju jew għal self għat-thaddim li għandu jiġi miksub minn banek li mhumiex qedin jamministraw il-premiums. Għandu għalhekk isir provvediment sabiex il-premiums jiġu mħallsa f'kontijiet magħzula għall-hlas tal-premium u għan-numri tal-kont li għandhom jiġi mgħoddija lill-korp kompetenti ta' kontroll.
- (2) Skond l-Artikolu 20 tar-Regolament imsemmi hawn fuq ċerti Stati Membri kien kapaċi, għal perjodu ta' sentejn, li jagħmlu hlasijiet ta' premium lill-produtturi permezz ta' l-intermedjarju ta' l-ewwel proċessatur mingħajr il-facilità ta' hlas bil-quddiem. Dik is-sitwazzjoni kkaġunat problemi ta' ċirkolazzjoni ta' flus lill-produtturi minhabba li dawn ma jiġux imhallas sakemm ma jkunux ikkonsenzjaw il-produzzjoni kollha tagħhom. Dawk il-produtturi għandhom għalhekk jingħataw l-opportunità li jiksbu l-hlasijiet bil-quddiem permezz ta' l-ewwel proċessatur taħt l-istess kondizzjonijiet bħal dawk preskritti fl-Artikolu 19 għal produttori li jircievu l-premiums tagħhom direttament mill-Istati Membri.
- (3) L-Artikolu 29 ta' l-istess Regolament jghid li r-riserva nazzjonali tista' tkun magħmula, inter alia, bi kwoti mogħtija bi tnaqqis lineari sa 2 % tal-kwantitajiet li jkun ġew trasferit permanentement. Ir-riserva nazzjonali għandha tiġi allokata sa' l-aħhar ta' Frar skond l-Artikolu 22(3) u dak il-limitu taż-żmien ma jippermettix l-użu ta' kwoti li ġejjin minn trasferimenti permanenti għall-istess sena ta' produzzjoni. Għandha għalhekk isir dispożizzjoni sabiex il-kwantitajiet li huma trasferiti

permanentement jiġu applikati għall-hsad kurrenti u, għal dak il-għan, sabiex dawk il-kwantitajiet jiġu allokati sal-limitu taż-żmien għall-konkluzjoni tal-kuntratti ta' kultivazzjoni.

- (4) L-Artikolu 33(3) ta' l-istess Regolament jistipula li t-trasferimenti tal-kwoti tal-produzzjoni m'għandhomx jinvolvu kwantitajiet ta' inqas minn 100 kg. Dik id-dispożizzjoni għandha tiġi llaxxkata sabiex tippermetti lill-produtturi tat-tabakk li l-kwota tagħhom għall-grupp tal-varjetajiet in kwistjoni tkun inqas minn 100 kg jittrasferuha kollha kemm hi.
- (5) Il-miżuri li għalihom jipprovdi dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għat-Tabakk,

ADOZZAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Ir-Regolament (EC) Nru 2848/98 qed jiġi emendat kif ġej:

1. Fl-Artikolu 18, il-paragrafu 4 qed jiġi sostitwit b'dan li ġej:
 

"4. Il-hlas lill-gruppi ta' produttori ta' l-ammonti msem-mija fil-paragrafi 1 u 2, u l-hlas tal-prezz tax-xiri lill-produtturi mill-ewwel proċessatur jista' jsir biss permezz ta' trasferiment bankarju jew postali, lejn kontijiet maħsuba għall-pagamenti li n-numru tagħhom għandu jiġi komunikat lill-korp kompetenti ta' kontroll u li, fil-każ ta' grupp ta' produttori, għandu jiġi marbut mal-pagamenti lill-membri individwali ta' gruppi ta' produttori."
2. L-Artikolu 19 qed jiġi sostitwit b'dan li ġej:
 

"Artikolu 19

  1. L-Istati Membri għandhom japplikaw sistema ta' hlas bil-quddiem fuq premiums lill-produtturi skond il-paragrafi 2 sa 8.
  2. Il-hlas bil-quddiem imsemmi fil-paragrafu 1 għandhu jithallas, wara applikazzjoni mill-produttur jew, għall-hsad ta' l-2000, mill-ewwel proċessatur, fuq il-baži ta' dikjarazzjoni ta' eligibiltà għall-hlas bil-quddiem, imhejjija mill-korp kompetenti ta' kontroll.
  3. Id-dokumenti li ġejjin għandhom jakkumpanjaw l-applikazzjonijiet tal-produtturi għall-hlas bil-quddiem hliet fejn Stat Membru jipprovdi mod ieħor għar-raġuni li jkuni diġà fil-pussess tiegħu:
    - (a) kopja tal-kuntratt tal-kultivazzjoni konkluz mill-produttur maħruġ fismu;
    - (b) kopja tad-dikjarazzjoni tal-kwota maħruġa għall-produttur u koperta mill-imsemmi kuntratt ta' kultivazzjoni;
    - (c) dikjarazzjoni bil-miktub mingħand il-produttur konċernat li tispeċifika l-kwantitajiet ta' tabakk li hu f'pożizzjoni li jikkunsinna matul il-hsad kurrenti.

<sup>(1)</sup> ĠU L 215, tat-30.7.1992, p. 70.

<sup>(2)</sup> ĠU L 83, tas-27.3.1999, p. 10.

<sup>(3)</sup> ĠU L 358, tal-31.12.1998, p. 17.

<sup>(4)</sup> ĠU L 323, tal-15.12.1999, p. 8.

4. Id-dikjarazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 għandha tinhareġ mill-korp ta' kontroll malli d-dokumenti msemmija fil-paragrafu 3 jiġu verifikati u d-dikjarazzjoni bil-miktub ipprovduta mill-produttur tiġi sostanzjata.

Fejn l-ewwel proċessatur ikun ikkonċernat, id-dikjarazzjoni għandha tinhareġ fuq il-bażi tal-kuntratti ta' kultivazzjoni konklużi minnha u tal-kunsinni maħsubi li jsiru jew li jkunu saru.

5. Il-hlas bil-quddiem, li l-ammont massimu tiegħu għandu jkun ugwali għall-parti fissa tal-*premium* pagabbli, għandu jkun soġġett għat-tqeghid ta' garanzija ugwali għall-ammont tal-hlas bil-quddiem miżjud bi 15 %.

Il-hlas bil-quddiem għandu jithallas mis-16 ta' Ottubru tas-sena tal-ħsad u għandu jithallas fi żmien 30 jum mis-sottomissjoni ta' l-applikazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 u tal-prova li tkun saret il-garanzija hlief fejn l-applikazzjoni tkun intbagħtet qabel is-16 ta' Settembru, fliema każ il-perjodu għandu jidied għal 77 jum.

6. Fejn il-hlas bil-quddiem jinġhata lil grupp ta' produtturi jew lill-ewwel proċessatur iżda ma jkunx ġie mħallas lill-membri jew lill-produtturi intitolati jew rimborsat lill-Istat Membru fi żmien 30 jum minn meta jkun ġie riċevut, għandu jithallas imghax fuq l-ammont li jkun għadu disponibbli b'rata li għandha tiġi stabbilita mill-Istat Membru. L-imghax għandu jiġi kkalkolat mid-data li fiha l-hlas bil-quddiem jiġi riċevut, u rreġistrat mal-Fond Agrikolu Ewropew għat-Tmexxija u Garanzija (EAGGF).

7. Il-hlas bil-quddiem li jithallas għandu jiġi mnaqqas mill-ammont tal-*premium* pagabbli taħt l-Artikolu 18(1) jew 20(1), u jibda mill-ewwel konsenja li ssir.

Il-garanzija magħmula għandha tiġi rilaxxata mal-presentazzjoni taċ-ċertifikat ta' kontroll għall-kwantità ta' tabakk in kwistjoni u tal-provi li l-ammont li jikkorrispondi mal-*premium* jkun thallas lill-produtturi ntitolati għalih. L-Istati Membri għandhom jistabilixxu xi kundizzjonijiet oħra, b'mod partikolari iż-żmienijiet tal-perjodi tal-konsenji jew il-kwantitajiet minimi li għalihom ċertifikat ta' kontroll jista' jsir.

Malli 50 % tal-*premium* dovut ikun thallas, 50 % tal-garanzija għandu jiġi rilaxxat.

Il-garanzija magħmula għandha tiġi rilaxxata meta l-hlas bil-quddiem kollu jkun tnaqqas mill-*premium* pagabbli.

8. Fejn (hlief f'każijiet ta' forza magġuri) il-konsenji ma jsirux fil-limitu ta' żmien imniżżel fl-Artikolu 16(1) li jkun jippermetti t-tnaqqis shif tal-hlas bil-quddiem mill-*premiums* pagabbli, il-garanzija magħmula għandha tintlef frata ugwali għall-ammont tal-hlas bil-quddiem li ma jkunx ġie rkuprat.

9. L-Istati Membri għandhom jistabilixxu xi kundizzjonijiet oħra li jirregolaw l-ghoti tal-hlas bil-quddiem, u b'mod partikolari id-data finali għas-sottomissjoni ta' applikazzjonijiet. Il-produtturi ma jistgħux jipprezentaw applikazzjoni għal hlas bil-quddiem malli jkunu bdew jagħmlu l-konsenji."

3. Fl-Artikolu 20, il-paragrafu 4 qed jiġi sostitwit b'dan li ġej:
- "4. Il-hlas ta' l-ammonti msemmija fil-paragrafu 1 jista' jsir biss permezz ta' trasferiment bankarju jew postali, f'kontijiet maħsuba għal pagamenti bħal dawk li n-numru tagħhom għandu jiġi komunikat lill-korp kompetenti ta' kontroll u li, fil-każ ta' grupp ta' produtturi, għandu jiġi marbut ma' pagamenti lil membri individwali ta' gruppi ta' produtturi."
4. Fl-Artikolu 29(3) il-paragrafu li ġej qed jiġi miżjud:
- "Il-kwoti ta' produzzjoni li jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' l-ewwel inċiż tat-tieni subparagrafu tal-paragrafu 2 jistgħu jiġu allokatu sal-limitu ta' żmien għall-konkluzjoni ta' kuntratti tal-kultivazzjoni."
5. Fl-Artikolu 33, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:
- "3. It-trasferimenti tal-kwoti ta' produzzjoni kif imsemmija fil-paragrafu 1 ma jistgħux jinvolvu kwantitajiet ta' inqas minn 100 kg hlief fil-każijiet ta' kwoti ta' produzzjoni ta' inqas minn 100 kg, li għandhom jiġu ttrasferiti kollha kemm huma. Iżda, it-trasferimenti ta' inqas minn 100 kg għandhom jiġu nnotifikati lill-Kummissjoni."

#### Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum li jiġi wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Għandu jibda japplika b'effett mill-ħsad ta' l-2000.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, l-10 Marzu 2000.

Għall-Kummissjoni

Franz FISCHLER

Membru tal-Kummissjoni